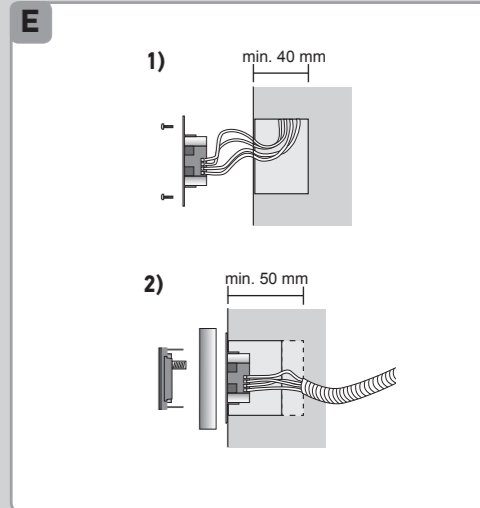
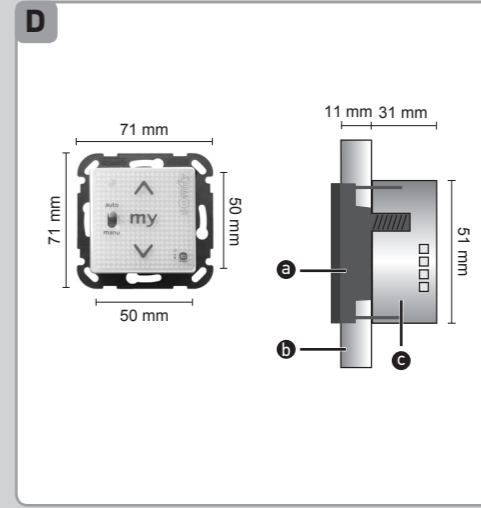
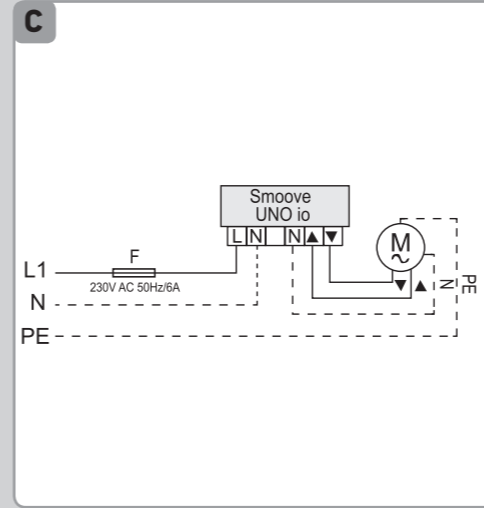
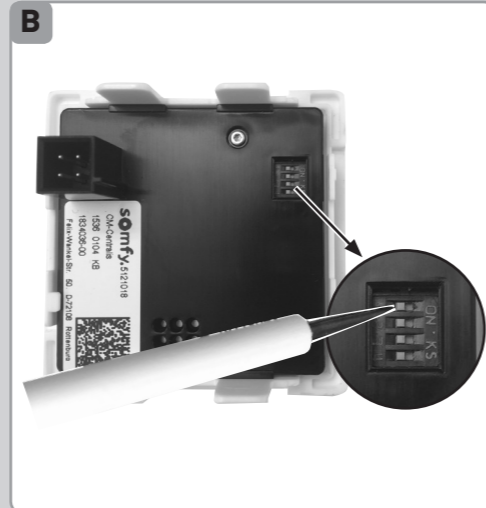
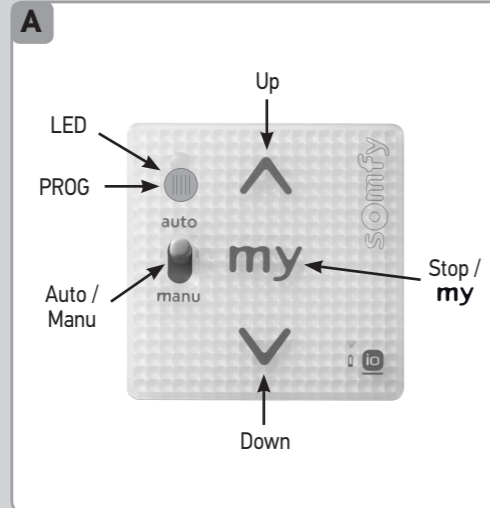




## SMOOVE UNO io

IT MANUALE D'INSTALLAZIONE  
ES GUÍA DE INSTALACIÓN

Ref. 5132188A



## IT 1. Sicurezza e responsabilità

### 1. 1. Responsabilità

Prima di installare e utilizzare questo prodotto, leggere attentamente la presente guida. Questo prodotto Somfy deve essere installato da un professionista di impianti di motorizzazione e domotica. L'installatore deve inoltre conformarsi alle norme e alla legislazione vigenti nel paese di installazione e informare il cliente circa le condizioni di utilizzo e manutenzione del prodotto. Deve inoltre consegnargli il presente manuale. È vietato utilizzare il dispositivo per prodotti diversi da quelli specificati da Somfy. Questo, come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nella presente guida, comporterebbe l'annullamento della responsabilità e della garanzia Somfy. Prima di iniziare l'installazione, verificare la compatibilità del prodotto con i dispositivi e gli accessori associati.

### 1. 2. Istruzioni per la sicurezza

- Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Non far cadere, non urtare, non forare, non immergere.
- Non utilizzare prodotti abrasivi né solventi per la pulizia.

## 2. Descrizione del prodotto

Smooove Uno io è un comando cablato che integra un ricevitore radio io-compatibile ideale per la modernizzazione di tapparelle, tendaggi, tende veneziane

esterne e finestre. Si posiziona al posto dell'invertitore per il controllo di ciascun prodotto in modo individuale. Abbinato ad un controllo o automatismo io-homecontrol (es. Situo io, Nina io, Tahoma io) Smooove Uno io permette di ottenere un controllo di zona e/o generale a livello radio dell'installazione.

## 3. Descrizione dei tasti di comando (Figura A)

### Pulsante Stop / MY:

Pulsante che permette di arrestare l'applicazione o di portarla alla posizione preferita **my**.

### Selettore Auto / Manu:

Selettore che permette di inibire gli automatismi.

### Pulsante PROG:

Pulsante sensibile sotto il LED che permette di aggiungere o cancellare un trasmettitore e di tornare alla configurazione originaria.

Grazie allo strumento di regolazione QuickCopy disponibile separatamente, le impostazioni possono essere copiate tra diversi dispositivi o configurate tramite un software PC gratuito (vedere le istruzioni di QuickCopy).

Per i motori elettronici, i tempi di avviamento specifico del motore sono regolati all'interno di Smooove UNO io tramite QuickCopy.

## 4. Regolazione dell'applicazione (Figura B)

Prima di procedere al collegamento e ad altre regolazioni, l'applicazione deve essere regolata **obbligatoriamente** sul dispositivo. Utilizzare pertanto gli interruttori DIP situati anteriormente rispetto al modulo elettronico.

Spostare l'interruttore DIP con il lato sottile di un cacciavite.

Tapparella	Frangisole	Tenda alla veneziana esterna	Tenda a braccia	Tenda a scorrimento orizzontale	Finestra
Stato alla consegna	N° 1 = ON	N° 1 e N° 2 = ON	N° 1 e N° 3 = ON	N° 1 e N° 3 = ON	N° 2 e N° 3 = ON
Tutto OFF					
Tenda verticale					
Screen					
N° 2 = ON					
Veneziana interna					
N° 3 = ON					

Dopo aver modificato le impostazioni dell'applicazione, riportare Smooove UNO io alla configurazione originaria affinché l'impostazione venga tenuta in considerazione.

## 5. Collegamento (Figura C)

L'installazione, le prove e la messa in servizio del dispositivo devono essere svolte da personale qualificato.

Scollegare tutti i cavi di collegamento. Accertarsi che non sia possibile mettere inavvertitamente sotto pressione.

Rispettare il cablaggio del neutro e della fase.

Rispettare il cablaggio del senso "salita" e del senso "discesa".

Fare riferimento alle istruzioni per i sensori per il loro collegamento.

Collegamento	Linea	Max. distanza
Motore	0,75 - 1,5 mm <sup>2</sup>	150 m
230 V AC	1,5 mm <sup>2</sup>	-

## 6. Montaggio

### 6. 1. Dimensioni e componenti (Figura D)

Dimensioni: vedere la figura

- Modulo elettronico
- Telaio di finitura
- Modulo di alimentazione

### 6. 2. Installazione (Figura E)

- 1) Collegare i cavi di connessione e fissare il modulo di alimentazione nella scatola da incasso.
- 2) Posizionare il modulo elettronico con il suo telaio di finitura nel modulo di alimentazione. Mettere sotto tensione.

## ES 1. Seguridad y responsabilidad

### 1. 1. Responsabilidad

Lea atentamente esta guía antes de instalar y usar el producto. Este producto Somfy debe ser instalado por un profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda. Asimismo, el instalador deberá cumplir la normativa y legislación vigentes en el país donde se va a instalar el producto e informar a sus clientes de las condiciones de uso y mantenimiento del mismo. Además, deberá facilitar esta guía a dichos clientes. Queda prohibido cualquier uso fuera del ámbito de aplicación definido por Somfy. Estos usos, al igual que cualquier incumplimiento de las instrucciones que figuran en esta guía, conllevarían la exclusión de cualquier responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía. Antes de iniciar la instalación, compruebe la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados.

No deje este producto al alcance de los niños.  
 No lo deje caer ni lo golpee, perfore o sumerja.  
 No utilice productos abrasivos ni disolventes para limpiarlo.

### 1. 2. Normas de seguridad

No deje este producto al alcance de los niños.  
 No lo deje caer ni lo golpee, perfore o sumerja.  
 No utilice productos abrasivos ni disolventes para limpiarlo.

## 2. Presentación del producto

Smooove Uno io es un mando por cable que incluye un receptor de radio io-compatibile ideal para la modernización de sus persianas enrollables, toldos,

parasoles orientables y ventanas. Se utiliza en sustitución del inversor y permite controlar cada producto de forma individual. Asociado a un mando o automatismo io-homecontrol (como Situo io, Nina io o Tahoma io), Smooove Uno io permite el control zonal y/o general por radio de la instalación.

## 3. Descripción de los botones de mando (Figura A)

### Botón Stop/MY:

Botón que permite parar la aplicación o llevarla a la posición favorita **my**.

### Selector Auto/Manu:

Selector que permite inhibir los automatismos.

### Botón PROG:

Botón táctil bajo el LED que permite añadir o eliminar un emisor y regresar a la configuración original.

Por medio de la herramienta de ajuste QuickCopy, disponible por separado, es posible copiar los ajustes entre distintos equipos, así como configurarlos mediante un programa para PC gratuito (consulte el manual de la herramienta QuickCopy).

En el caso de los motores electrónicos, el tiempo de arranque específico del motor se ajusta en Smooove UNO io mediante la herramienta QuickCopy.

## 4. Ajuste de la aplicación (Figura B)

Antes de proceder a la conexión y a otros ajustes, es **obligatorio** configurar la aplicación en el equipo. Utilice para ello los conmutadores DIP situados en la parte posterior del módulo electrónico.

Desplace el conmutador DIP con la punta de un destornillador fino.

Persiana enrollable	Parasol	Toldo de terraza	Toldo de terraza	Toldo interior	Cortina	Ventana
Estado en que se entrega	N° 1 = ON	N° 1 y n.° 2 = ON	N° 1 y n.° 2 = ON	N° 3 = ON	N° 1 y n.° 3 = ON	N° 2 y n.° 3 = ON
Todos OFF						

Tras un cambio de ajuste relativo a una aplicación, restaure la configuración original de Smooove UNO io para que el ajuste se aplique correctamente.

## 5. Conexión (Figura C)

La instalación, las pruebas y la puesta en servicio del equipo deben ser realizadas por una persona cualificada.

Corte la alimentación de corriente a todos los cables de conexión. Asegúrese de que la alimentación de corriente no pueda conectarse por descuido.

Respete el cableado del Neutro y de la Fase.

Respete el cableado del sentido de «subida» y de «bajada».

Para la conexión de los sensores, consulte los respectivos manuales.

Conexión	Linea	Distancia máx.
Motor	0,75 - 1,5 mm <sup>2</sup>	150 m
230 V CA	1,5 mm <sup>2</sup>	-

## 6. Montaje

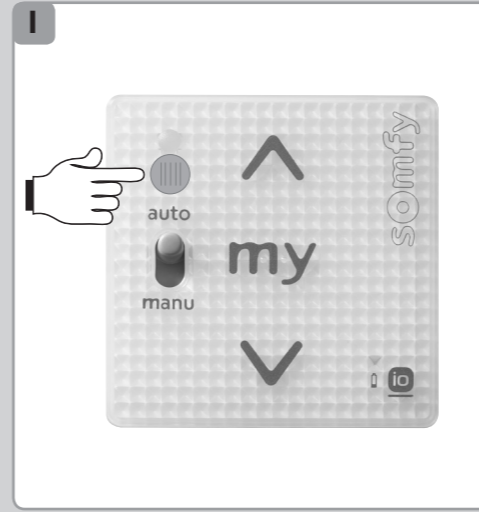
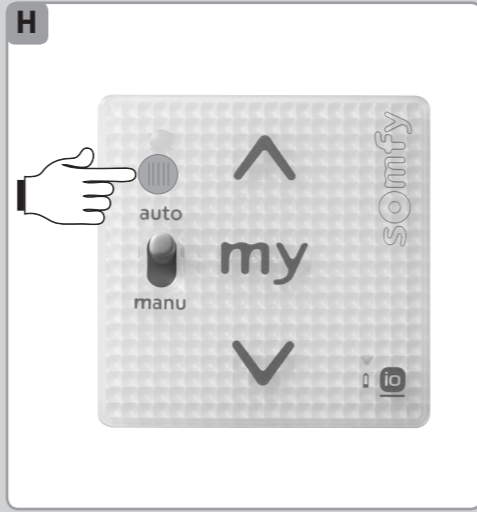
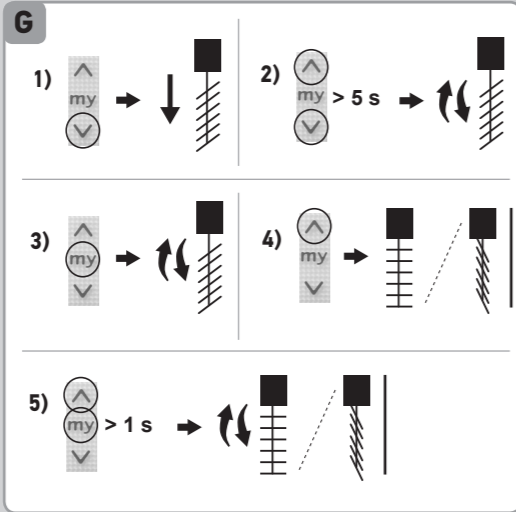
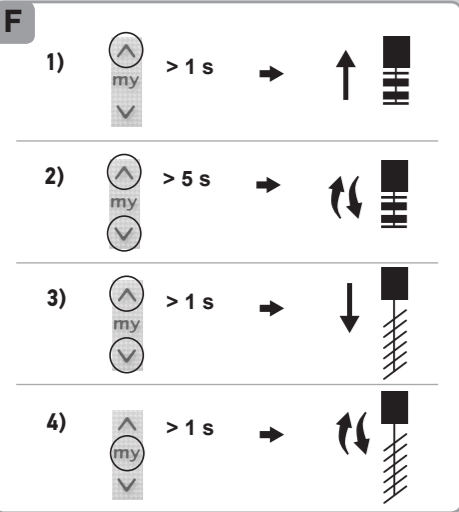
### 6. 1. Dimensiones y piezas (Figura D)

Dimensiones: consulte la figura.

- Módulo electrónico
- Marco embellecedor
- Módulo de alimentación

### 6. 2. Instalación (Figura E)

- 1) Conecte los cables de conexión y fije el módulo de alimentación en la caja empotrable.
- 2) Coloque el módulo electrónico junto con su marco embellecedor en el módulo de alimentación. Conecte la alimentación de corriente.



## IT 7. Programmazione della corsa lineare (Figura F)

Grazie allo strumento di regolazione QuickCopy disponibile separatamente, le impostazioni possono essere copiate tra diversi dispositivi o configurate tramite un software PC gratuito.

Questa regolazione deve essere effettuata **DOPO** la regolazione del finecorsa del motore.

Il tempo di corsa è il tempo necessario ad una tapparella, una tenda alla veneziana o ad imposte per eseguire un movimento completo dal finecorsa alto al finecorsa basso.

- 1) Tramite il pulsante **^**, portare l'applicazione al finecorsa alto (aprire completamente se l'applicazione è una finestra).
- 2) Mantenere i pulsanti **^** e **v** premuti simultaneamente **per almeno 5 s**. L'applicazione effettua un breve movimento salita/discesa.
- 3) Premere ancora brevemente e simultaneamente i pulsanti **^** e **v**. L'applicazione scende (chiudere simultaneamente se l'applicazione è una finestra).
- 4) Dopo aver atteso il fine corsa basso, premere **my** (arresto) (Stop). L'applicazione effettua un breve movimento salita/discesa.

## 8. Programmazione della corsa angolare per frangisole esterno (Figura G)

Per un funzionamento ottimale del vostro frangisole esterno con Smoove UNO io, la corsa angolare massima deve obbligatoriamente essere impostata.

Si tratta dell'angolo totale necessario al frangisole esterno per passare dalla posizione lamelle chiuse verso l'esterno alla posizione lamelle totalmente aperte. L'apertura massima delle lamelle è raggiunta nel momento in cui il frangisole esterno si apre e le lamelle non girano più (le lamelle sono quindi in orizzontale o chiuse verso l'interno).

Questa operazione deve essere realizzata **DOPO** la regolazione del tempo di corsa.

- 1) Premere il pulsante **v** fino al raggiungimento del finecorsa basso con le lamelle chiuse verso l'esterno.
  - 2) Mantenere i pulsanti **^** e **v** premuti simultaneamente **per almeno 5 s**. Il frangisole esterno effettua un breve movimento.
  - 3) Premere il pulsante **my**. Il frangisole esterno effettua un breve movimento.
  - 4) Ruotare le lamelle da posizione chiusa ad aperta al massimo premendo il pulsante **^** brevemente ma ripetutamente.
- Tramite il pulsante **my**, il tempo di orientamento può essere controllato in qualsiasi momento.

Dopo aver raggiunto il range di orientamento massimo, premere simultaneamente i pulsanti **^** e **my** finché il frangisole esterno non effettua un breve movimento.

Se il frangisole esterno si sposta leggermente in caso di breve pressione, si consiglia di inserire il tempo di avvio del motore in Smoove UNO io tramite il dispositivo di regolazione QuickCopy e il software PC.

## 9. Programmazione e cancellazione di un trasmettitore (Figura H)

La procedura di programmazione può avvenire esclusivamente **entro i 30 s** successivi all'alimentazione in tensione dell'intero dispositivo o **dopo aver inserito il modulo elettronico nel modulo d'alimentazione**.

### 9. 1. Trasmettitore senza ritorno di informazione

Esempi: Smoove (A/M) io, Situio io, Situio Variation io, Chronis io...

- 1) Premere il pulsante PROG di Smoove UNO io finché il LED si illumina di verde.
- 2) Premere brevemente il pulsante PROG del trasmettitore.

L'applicazione effettua un breve movimento salita/discesa.

Nel caso in cui il trasmettitore radio abbia già effettuato la registrazione, la procedura descritta causa una deprogrammazione.

### 9. 2. Trasmettitore radio io senza feedback

Esempi: Nina io, Nina Timer io, TaHoma connect, TaHoma Pad io, Connexion...

- 1) Premere il pulsante PROG di Smoove UNO io finché il LED si illumina di verde.
- 2) Per i dispositivi con feedback, seguire le istruzioni a schermo.

### 10. Ritorno alla configurazione originaria (Figura I)

La procedura di ripristino può avvenire esclusivamente **entro i 30 s** successivi all'alimentazione in tensione dell'intero dispositivo o **dopo aver inserito il modulo elettronico nel modulo d'alimentazione**.

Premere e tenere premuto il pulsante PROG per più di 7 s: al raggiungimento dei 2 s il LED rimane illuminato. Dopo ulteriori 5 s, il LED lampeggia.

Il dispositivo è ripristinato secondo la configurazione originaria. Tutte le configurazioni e tutti i dispositivi io impostati sono cancellati dalla memoria Smoove UNO io.

## 11. Programmazione e cancellazione della posizione preferita my

Condizioni preliminari: il tempo di corsa deve essere regolato in modo preciso (vedere il capitolo sulla messa in servizio).

### 11. 1. Programmazione della posizione preferita my

Posizionare il prodotto nel modo desiderato e arrestarlo premendo brevemente il pulsante **my**.

Premere nuovamente il pulsante **my** per almeno 5 secondi.

La posizione è stata memorizzata.

### 11. 2. Cancellazione della posizione preferita my

Posizionare il prodotto in posizione **my**.

Premere il pulsante **my** per almeno 5 secondi.

La posizione è cancellata.

## 12. Caratteristiche tecniche

Tensione di servizio:	230 V AC ~ 50 / 60 Hz
Tensione di uscita:	230 V AC ~ 50 / 60 Hz
Corrente massima di uscita:	3 A / cos phi > 0,9
Tempo di corsa del motore:	max. 6 min.
Grado di protezione:	IP 20
Classe di protezione:	II
Temperatura di funzionamento:	da 0°C a +40°C

Frequenza radio:  
868-870 MHz io-homecontrol® bidirezionale a tre bande.

Bande di frequenza e massima potenza utilizzati:  
868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW  
868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW  
869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW

Numero di trasmettitori io programmabili senza feedback e sensori: fino a 9.

Numero di sensori io programmabili: fino a 3.

Non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici. Depositare in un punto di raccolta o in un centro autorizzato per garantirne il riciclaggio.

## ES 7. Memorización de la carrera lineal (Figura F)

Por medio de la herramienta de ajuste QuickCopy, disponible por separado, es posible copiar los ajustes entre distintos equipos, así como configurarlos mediante un programa para PC gratuito.

Este ajuste siempre debe realizarse **TRAS** haber configurado los finales de carrera del motor.

El tiempo de carrera es el tiempo que necesita una persiana enrollable, una persiana veneciana o un toldo para ejecutar un desplazamiento completo del final de carrera superior al final de carrera inferior.

- 1) Por medio del botón **^**, sitúe la aplicación en el final de carrera superior (si la aplicación es una ventana, ábrala por completo).
- 2) Mantenga pulsados simultáneamente los botones **^** y **v** **durante al menos 5 s**. La aplicación realizará un movimiento de subida-bajada.
- 3) Pulse de nuevo breve y simultáneamente los botones **^** y **v**. La aplicación bajará (si la aplicación es una ventana, ciérrala por completo).
- 4) Tras haber alcanzado el final de carrera inferior, pulse **my** (parar). La aplicación realizará un movimiento de subida-bajada.

## 8. Memorización de la carrera angular para un parasol orientable (Figura G)

Para que su parasol orientable funcione correctamente con Smoove UNO io, es obligatorio ajustar la carrera angular máxima.

Se trata del ángulo total que necesita el parasol orientable para pasar de la posición de lamas cerradas hacia el exterior a la posición de lamas totalmente abiertas. La apertura máxima de las lamas es la que se alcanza cuando el parasol orientable se abre y las lamas ya no giran más (con las lamas posicionadas en horizontal o cerradas hacia el interior).

Esta operación debe realizarse **TRAS** haber ajustado el tiempo de carrera.

- 1) Pulse el botón **v** hasta que se alcance el final de carrera inferior, con las lamas cerradas hacia el exterior.
  - 2) Mantenga pulsados simultáneamente los botones **^** y **v** **durante al menos 5 s**. El parasol orientable realizará un breve movimiento.
  - 3) Pulse el botón **my**. El parasol orientable realizará un breve movimiento.
  - 4) Gire las lamas de la posición cerrada a abierta al máximo pulsando repetida y brevemente el botón **^**.
- Por medio del botón **my**, puede controlarse en todo momento el tiempo de orientación.

Tras haber alcanzado el rango de orientación máxima, pulse simultáneamente los botones **^** y **my** hasta que el parasol orientable realice un breve movimiento.

Si el parasol orientable se mueve solo un poco al pulsar brevemente, es necesario introducir el tiempo de arranque del motor en Smoove UNO io mediante la herramienta de ajuste QuickCopy y el programa para PC.

### 9. Memorización y eliminación de un emisor (Figura H)

El procedimiento de memorización únicamente puede llevarse a cabo **en el transcurso de los 30 s** siguientes tras haber dado corriente a todo el equipo o **tras haber introducido el módulo electrónico en el módulo de alimentación**.

#### 9. 1. Emisor io sin retorno de información

Ejemplos: Smoove (A/M) io, Situio io, Situio Variation io, Chronis io...

- 1) Pulse el botón PROG de Smoove UNO io hasta que el LED se ilumine en color verde.
- 2) Pulse brevemente el botón PROG del emisor.

La aplicación realizará un movimiento de subida-bajada.

Si el emisor de radio ya estaba memorizado, el procedimiento descrito provocará su desprogramación.

### 9. 2. Emisor de radio io con retorno de información

Ejemplos: Nina io, Nina Timer io, TaHoma connect, TaHoma Pad io, Connexion...

- 1) Pulse el botón PROG de Smoove UNO io hasta que el LED se ilumine en color verde.
- 2) En el caso de los equipos con retorno de información, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

### 10. Regreso a la configuración original (Figura I)

El procedimiento de restauración únicamente puede llevarse a cabo **en el transcurso de los 30 s** siguientes tras haber dado corriente a todo el equipo o **tras haber introducido el módulo electrónico en el módulo de alimentación**.

Pulse de forma continuada el botón PROG durante más de 7 s: al cabo de 2 s, el LED se encenderá de forma fija. Transcurridos los 5 s siguientes, el LED parpadeará.

El equipo ya ha regresado a la configuración original. Todas las configuraciones y todos los equipos io memorizados se habrán borrado de la memoria de Smoove UNO io.

## 11. Memorización y eliminación de la posición favorita my

Condición previa: el tiempo de carrera debe ajustarse con precisión (consulte el capítulo de puesta en servicio).

### 11. 1. Memorización de la posición favorita my

Sitúe el producto en la posición deseada y deténgalo pulsando brevemente el botón **my**.

Pulse de nuevo el botón **my** durante al menos 5 s.

La posición ha quedado memorizada.

### 11. 2. Eliminación de la posición favorita my

Sitúe el producto en la posición **my**.

Pulse el botón **my** durante al menos 5 s.

La posición ha quedado eliminada.

## 12. Características técnicas

Tensión de funcionamiento:	230 V CA ~ 50/60 Hz
Tensión de salida:	230 V CA ~ 50/60 Hz
Corriente de salida máxima:	3 A/cos phi > 0,9
Tiempo de carrera del motor:	máx. 6 min
Índice de protección:	IP 20
Clase de protección:	II
Temperatura de funcionamiento:	de 0 a +40 °C

Frecuencia de radio:  
868-870 MHz io-homecontrol® bidireccional tribanda.

Banda de frecuencia y potencia máxima utilizada:  
868.000 MHz - 868.600 MHz p.a.r. < 25 mW  
868.700 MHz - 869.200 MHz p.a.r. < 25 mW  
869.700 MHz - 870.000 MHz p.a.r. < 25 mW

Número de emisores io programables sin retorno de información y sensores: hasta 9.

Número de sensores io programables: hasta 3.

No tire el producto a la basura doméstica. Dépositelo en un punto limpio o entréguelo a un centro autorizado para garantizar su reciclaje.